DECANO DE LA PRENSA HISPANA

# LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 39 • Núm. 8 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. — April 25-May 8, 2001

# LAS HMO DEBEN $1,000 MILLONES A MEDICOS DE NJ

El 90% de las entidades de salud HMO del estado de New Jersey violan las leyes vigentes y deben un Billón de dólares en reclamos por servicios, denuncia la Asociación de Médicos.

## PRIMERO DE MAYO CON MILES DE CESANTIAS

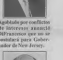
Tal vez por un injustificado "sentimiento de culpa" los Estados Unidos son el único país donde no celebran el primero de mayo como "Día Mundial del Trabajo". Este año el país más rico y poderoso del mundo camina rumbo a esa fecha por un sendero repleto de cesantías, negocios cerrados, extrañas "quiebras", aprovechadoras "fusiones" y supuestos reajustes que están causando el despido de miles de trabajadores. (Editorial Pag 2).



## DiFrancesco tira la toalla Bob Franks resucita



Agobiado por conflictos de intereses anunció DiFrancesco que no se postulará para Gobernador de New Jersey.







Favorecido por una renuncia inesperada, Bob Franks resucita otra vez en la política.

UNION CITY.- El Padre Miguel Loredo, un sacerdote y ex-preso político cubano, denunció las violaciones castristas a los derechos humanos y las coacciones contra exiliados. (Vea Pag. 3).

**APLAZARON ELECCIONES PRIMARIAS**
(Política pag 2)

**¡A BILLETAZOS ELECCIONES EN JERSEY CITY!**

**BUSH AUTORIZO BARCO CON MERCANCIAS PARA CUBA**
(Vea Pag 4)

### VACUNE A SUS NIÑOS

El Congresista Roberto Menéndez lanzó una campaña nacional en español a través del Centro de Control (CDC) para la inmunización de los niños.



### SANTOS DE PUERTO RICO

NEWARK.- Abierta al público la colección de "santos de palo de Puerto Rico" en el Museo de Newark. La muestra incluye "La mano poderosa". Detalles en página 12.



### SONRIEN ANTE EL PRESUPUESTO

UNION CITY.- El Alcalde, Comisionados y funcionarios sonríen al anunciar que la ciudad tiene presupuesto hasta junio y que habrá "un alivio" en los impuestos. (Foto Lionel, información en página 2)







### ELEVADO A LA ACADEMIA

Alberto Yannuzzi, escritor y periodista, colaborador de LA TRIBUNA, fue elegido miembro de la Academia de Artes, Letras y Ciencias de Francia y viajará a Paris para recibir un premio el 13 de mayo.

SEMANARIO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
*Publicista y Editora*

LIONEL RODRIGUEZ
*Director*

CARLA SORAYA MOLENAAR
*Administradora y Ejecutiva*

RAMON M. GONZALEZ
*Asesor Legal*

CARLOS G. BIDOT
*Fundador*

RENE GONZALEZ
*C.P.A.*

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO • *Yuly B. Romero*
Web-Página • *Diego Rios*

CUERPO DE REDACCION
*Felix Farei • Moran Mariña • Conchita Ruiz*
*Pedro Martínez • José Domínguez • Pablo Laserna*





E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH


# EDITORIAL DE LA TRIBUNA

## *EL DIA DE LOS TRABAJADORES*

Los Estados Unidos son el único país del mundo que no celebra el Día Internacional del Trabajo el primero de mayo, tal vez por un equivocado sentimiento de "culpabilidad" porque fue en Chicago donde ese día varios manifestantes obreros murieron víctimas de lo que hoy llamamos "violencia policiaca".

Claro, cada país y su régimen celebran el primero de mayo según sus criterios y circunstancias. Aunque no es "oficial" en Estados Unidos, siempre hay aquí actos, desfiles, conmemoraciones. En Italia, Francia, Alemania, las paradas son monumentales. En Rusia eran algo colosal, aunque allí, al igual que en Cuba, ni hubo ni hay libertad sindical y los trabajadores son simples empleados estatales con el más bajo sueldo y las peores condiciones laborales.

Hoy, en el siglo XXI, el panorama laboral en los Estados Unidos es muy distinto. Los sindicatos, que realmente son necesarios como balance frente a la insaciable voracidad de los patronos, tuvieron una época de poder pero fueron decayendo envueltos en una corrupción tipo gangsteril de proporciones enormes. Y actualmente estamos en plena era del poder de los ricos que están aprovechando su gran oportunidad (para eso contribuyeron mucho a las campañas) despidiendo a centenares de miles de empleados, disfrazando sus increíbles "bancarrotas", consolidando bancos y negocios (la mejor forma para despedir empleados y seguir ganando plata), fabricando "crisis energéticas" para poder aumentarle el precio a los servicios, etc, etc, etc. Es una lástima que la corrupción sindical haya contribuido a este desbalance en que un obrero u obrera que ha pasado su vida trabajando en una empresa se vé súbitamente despedido sin alternativas.

Y debemos dedicar unas lineas a un fenómeno muy peligroso que se observa por todas partes: aquellos que trabajan muy poco o no trabajan nada y que andan por ahí agitando y "revolucionando" con el disfraz de obreros que cubre sus rojas entrañas. Los recientes desórdenes en la "cumbre" de Quebec mostraron a una gran cantidad de esos "hippies" y vagos.

En este primero de mayo echamos de menos el equilibrio que debe haber entre el apetito insaciable del capitalismo y las necesidades del proletariado, un balance que garantizaría la verdadera democracia, con todos y para el bien de todos.

# ESTADO APORTO AYUDITA DE SOLO $2.9 MILLONES AL NUEVO PRESUPUESTO

Por Lionel Rodríguez

UNION CITY.- El Alcalde Brian Stack convocó a una reunión pública para anunciar que, por fin, la ciudad tiene un nuevo Presupuesto que será de $70,800,00 que cubrirá desde julio del año pasado hasta el venidero mes de junio (del 2001) y que incluye una pequeña reducción de $943,000 en el importe total de los impuestos, de modo que los contribuyentes van a ahorrarse unos $70 por cada $100,000 del valor de la propiedad, según informó el mandatario.

Stack contó que la ex-Gobernadora Christine Whitman quiso ayudar a la ciudad con $11 millones de fondos estatales pero en definitiva se recibirán solo $2,900,000. Stack agradeció las gestiones del Senador Bernard Kenny y del Asambleista Albio Sires para conseguir esta última cifra. "Aquí en este Presupuesto no hay trucos, no hay nada escondido, no hay venta de propiedades municipales, no hay despilfarro de los fondos y vienen más mejoras" aseguró el Alcalde.



El Alcalde Brian Stack logró sacar un Presupuesto Municipal y dice que incluye una reducción de los impuestos "sin trucos escondidos".(Foto Lionel)

### MAS CAMBIOS EN EL ELENCO

El Alcalde Brian escogió al dominicano Tilo Rivas para ocupar un puesto en la Junta local de Educación en reemplazo de Francis Mona, quien "con muchas millas caminadas" termina su contrato en mayo. También el Alcalde apoyó para integrar la Junta de la UEZ a Ann Molinari y a Alicia Morejón. Salen Virgilio Cabello y Carlos Vallejo. Stack le dió el visto bueno a la "renuncia" de Wanda Santana Alicea como Directora del Union City Day Care Center.

### APLAZARON LAS PRIMARIAS

La Legislatura del estado de New Jersey acordó posponer para el 26 de junio las elecciones primarias en el estado de New Jersey. El Gobernador interino Donald T. DiFrancesco firmó la ley e inmediatamente pidió fondos de campaña por $1,400,000. Pero después anunció que no aspiraría a la elección. El aspirante Bret Schundler dijo que "reconsiderará" su anterior posición de no pedir fondos estatales para su candidatura. Los republicanos impugnan un nuevo mapa de redistribución de distritos calificándolo como "una manipulación de grupos negros" lo cual provocó la protesta de los legisladores afroamericanos. DiFranceso tiene hasta el 9 de mayo para decidir si sigue o no en la carrera por la primera silla estatal. Bob Franks está al acecho por si lo llaman como bateador emergente...



McGreevey al frente de las encuestas

### LAS ELECCIONES MUNICIPALES

Miles y miles de dólares en anuncios están gastando los candidatos a Alcalde y Concejal de Jersey City. Bret Schundler anunció que apoyará para sustituirlo al presidente del Concejo Municipal Tom DeGise. El Comité de Acción Política Dominicana del condado Hudson que preside Freddy Gónmez apoya a Glen Cunningham. Las elecciones serán el 8 de mayo.

### FUNDACION NACIONAL CUBANO AMERICANA CAMBIA DE MANDO

El empresario Juan A. Gutiérrez es el nuevo Director de la Fundación Nacional Cubano Americana para la regional New York y New Jersey. La oficina de la CANF estará ahora en el #5700 Bergenline Avenue, West New York, NJ 07093, teléfono (201) 854-1700 Fax(201) 854-4744 y atiende al público de lunes a viernes entre 9.30 AM y 5.30 PM.

### LE DIERON UN CANTAZO

El Gobernador interino DiFrancesco está furioso y le envió una carta al Secretario de Trabajo para que interceda ante el presidente Cheney (digo Bush) porque le cortaron los fondos prometidos para mejorar las playas de New Jersey.

### CONTRA LA BRUTALIDAD POLICIACA

El 16 de mayo desde frente al # 573 South Broad Street en Trenton, NJ, saldrá una manifestación de latinos protestando contra la brutalidad policiaca y los "perfiles racistas" de algunos de los agentes. Los detalles por teléfono (609) 394-8128 Juan Martínez.



Muy merecido el premio Pulitzer de fotografía que le dieron a Alan Díaz, de la AP, por la foto que tomó cuando tropas del gobierno norteamericano atraparon en su casita de Miami al aterrorizado niño Elian González y se lo llevaron a Washington donde lo tuvieron en un virtual secuestro hasta entregárselo a la dictadura.

# LA POLITICA BUSH CONTRA LOS POBRES



Por José Arsenio Torres Ex-Secretario

Cuando el presidente Bush propone al Congreso rebajar las contribuciones en la cantidad de un millón de millones más seiscientos mil millones más ($1.6 trillón), presenta su propuesta como una dirigida a beneficiar a la clase media baja y la pobre, y sostiene que la rebaja a estos grupos será en un por ciento mayor a lo que será para los ricos. Por ejemplo, una familia que gana $26,000 al año, y tiene dos niños, dejaría de pagar contribuciones sobre ingresos, y se ahorraría $20; esto es, cien por ciento de su actual contribución federal. Pero una familia con $180,000 de ingreso, con dos niños también, recibiría una rebaja de $2,000. De $18,000 hacia abajo no existe alivio contributivo alguno, además de que esas familias tienen que seguir pagando las contribuciones de descuento de nómina -seguro social, medicare, desempleo, plan de salud, etc. En escala ascendente de ingresos la regalía contributiva de Bush redistribuye el ingreso: de los menos pudientes hacia los más pudientes, hasta llegar a los millones de rebaja al proponente Secretario del Tesoro por sus $59 millones de ingreso el año pasado.

Estas cosas, en la lógica de las campañas políticas, no se le pueden decir al elector, porque en ese caso repudiaría al proponente. Así que se gastan cientos de millones de dólares en propaganda falsa para luego al desenvolver el paquete, encontrarse el ciudadano con el engaño crudo. Muy tarde para arrepentirse. ¿Qué hace el político entonces? A lo hecho pecho: a lo que es una legislación de clase, para la clase rica, se le sigue llamando un acto de justicia para el contribuyente mediano y pobre. Se trata de un Robin Hood al revés.

Cuando la prensa independiente, los demócratas liberales, los economistas de las universidades, llaman la atención sobre la estafa, ¿cuál es la reacción de Bush y su gabinete corporativo? ¡Horror, esta gente está agitando la lucha de clases, cuando en el sistema que nosotros presidimos y en las élites favorecidas no hay tal lucha de clases! Vamos a examinar el trasfondo de esta mitología ideológica.

La sociedad política, en su aspecto de organización económica, puede concebirse de dos maneras: o es una jungla natural, selvática, de sálvese el que pueda conforme a los cánones del darwinismo biológico, o es una comunidad de seres humanos inteligentes, con un sentido moral comunitario que predica una socialidad responsable. Porque en la versión darwinista de la sociedad -competencia a secas, por la supervivencia del más fuerte- no existe lajusticia, y sobra el supuesto de la conciencia social, de la responsabilidad compartida con respecto a las oportunidades y la vida de los otros. Desde Aristóteles sabemos que el hombre es un "animal social", no un bruto meramente animal.

Durante la segunda mitad del siglo 19 los Estados Unidos registraron su primera gran expansión económica -industria, agricultura, transporte, urbanización- y ella se extendió hasta los años veinte del pasado siglo veinte. A ello sucedió la crisis económica, americana y mundial. ¡Cuáles fueron los vectores, los instrumentos dirigentes de ambos procesos? Las élites económicas: los barones de la industria, la banca, la transportación, el petróleo, el acero, etc., los Morgan, Carnegie, Rockefeller, Dillon, hasta el padre mismo de John, Robert y Ted Kennedy, el viejo corsario Joseph Kennedy. ¿Quiénes quedaron al otro lado? Los trabajadores, campesinos y pequeños comerciantes depauperados. El dinero y los artículos de consumo a un lado, y al otro los desempleados, iletrados y desplazados de la vida económica activa.

¿Reacción económica y política en Europa a todo esto? Revoluciones y levantamientos económicos y políticos. ¿Y en los Estados Unidos? EL NUEVO TRATO, es decir, una manera nueva de barajar las fichas económicas para reequilibrar al capitalismo darwiniano que había conducido a la crisis. Demos un paso atrás, sin embargo, para darle carne de realidad a los términos que hoy utiliza el presidente Bush para engatusar al pueblo norteamericano con sus simulaciones populistas, mientras redistribuye la riqueza de abajo hacia arriba, de los pobres a los ricos, de las clientelas demócratas pobres y medianas a las republicanas opulentas.

La forma más radical con que la inteligencia europea confrontó el hecho indiscutible de la concentración de riqueza en manos de los pocos, los capitanes de la industria, frente a la pobreza de los muchos, los trabajadores y campesinos, cuajó en la hipótesis de Karl Marx y Federico Engels en el sentido de que todas las sociedades históricas exhibieron en su estructura social y económica una lucha de clases entre los dueños de los medios de producción, tierra, materias primas y máquinas, por un lado, y los trabajadores que realmente producen la riqueza económica por el otro. Con el tiempo, profetizaban estos autores, la carga económica estaría tan parcializada de un lado que el proletariado, el trabajador industrial urbano, provocaría una revolución violenta para apoderarse de los medios de producción, empezar a realizar lajusticia, y disolver al estado opresivo que es sólo un instrumento de explotación de los muchos por los pocos.

No fue la primera vez en la historia que se propuso —o en verdad existió tal dicotomía o polarización sociológica en torno a la economía. Desde Grecia se conocían los conflictos de los oligarcas y los demócratas, o de los faraones y sacerdotes contra los esclavos en Egipto, o de los patricios contra los plebeyos en Roma, o de los nobles y los siervos a través de toda la Edad Media. El hecho es innegable. El problema es el derecho que se ha fundado sobre él. Sobre ese hecho se fundó, el supuesto socialismo científico, y Lenín la estafa comunista totalitaria de 1917 a 1985. La significación precisa del NUEVO TRATO y de sus modificaciones de 1933 al presente radica en que la acción política inteligente, práctica y audaz de la democracia liberal norteamericana le enseñaron a los marxistas que la inteligencia social puede darse cuenta de los procesos sociales que parecen inevitables y actuar para evitarlos. Eso explica la refutación histórica práctica del comunismo y la destructiva lucha de clases.

Tal explicación escatológica de la lucha de clases como teoría de las cosas últimas e inevitables ha quedado a las orillas de la historia como pieza de museo intelectual. Los conservadores capitalistas la usan ahora -como lo hace el presidente Bush- como innuendo contra los demócratas y liberales, mientras arrima la brasa del capital -y del recorte contributivo- a la sardina republicana. Como teoría de la historia social la lucha de clases está muerta, aunque constituye un instrumento intelectual útil para el estudio sociológico. En el caso del emporio corporativo que rodea y lleva de la mano a míster Bush, resulta claramente vigente. Por eso Bush se la atribuye a los otros.

## EL PADRE LOREDO NARRA ODISEA DE LOS CUBANOS ANTE COMISION DE DERECHOS HUMANOS EN GINEBRA

Por Lionel Rodríguez

UNION CITY.- "Los pocos cubanos exiliados que pudimos tomar parte directamente con acreditación en la última conferencia sobre los derechos humanos en Ginebra nos vimos una vez más sometidos a toda clase de presiones y ataques por parte de los comunistas y sus secuaces" dijo el sacerdote franciscano Miguel Loredo.

Loredo, un ex-preso político cubano, ha participado en 14 de esas sesiones y habló sobre la que recientemente acordó condenar al régimen castrista por sus continuadas violaciones a la libertad, durante una reunión convocada aquí por el Movimiento "30 de noviembre Frank País" que preside Israel Abreu.

Detalladamente explicó el Padre Loredo los muchos requisitos que hay que cumplir para participar en tales conferencias con la posibilidad de cabildear y hacer presiones. El fue acreditado por "Freedom House" una organización internacional. Relató como el gobierno comunista de Cuba, que siempre es elegido para formar parte de la Comisión, utiliza abiertamente y sin problemas todas las tácticas a que los rojos están acostumbrados para boicotear, impedir, provocar y descarrilar a quienes apoyan la democracia para Cuba. En el curso de su charla y a preguntas de LA TRIBUNA, Toledo ratificó que este año la presencia del exilio fue menor y aunque muchos cubanos viajaron a Ginebra y se movilizaron, no tuvieron acreditación de "organismos no gubernamentales" para entrar a las salas de discusiones. Agradeció el apoyo de algunas de esas instituciones, elogió la valentía del gobierno de Checoslovaquia al impulsar la condena a Cuba, dijo que se quedó sorprendido de que México se abstuviera de votar pues parecía que estaba por la condena. El Padre Loredo cree que, aunque con voto dividido, la crítica al régimen castrista fue otra "situación embarazosa para la dictadura y su propaganda.

**CONTRA EL PROYECTO VARELA**

**Andrés Nazario Sargent, líder de ALPHA 66, truena contra el "Proyecto Varela" con que la Iglesia Católica, dirigentes evangélicos protestantes y grupos disidentes dentro de Cuba están pidiendo un Referéndum en la Isla. "Quienes eso piden está fuera de la realidad ante un dictador intolerante, soberbio. Este proyecto se parece a la Paz del Zanjón y no podemos aceptarlo", dice Nazario.**

**1RO. DE MAYO: LA TRIBUNA FELICITA A TODOS LOS QUE TRABAJAN**

## MENENDEZ: LOS PRIMEROS 100 DIAS DE BUSH LE HAN FALLADO A LA COMUNIDAD LATINA

WASHINGTON, DC.- El Rep. Menéndez (D-NJ) criticó al presidente Bush por darle la espalda a familias hispanas en sus primeros 100 días en la Casa Blanca. A pesar de su discurso de campaña sobre inclusión y sus esfuerzos por atraer el voto hispano, las prioridades legislaataivas y presupuestarias del Presidente han ignorado las necesidades de la comunidad hispana.

Desafortunadamente, los primeros 100 días de la Administración Bush pueden ser indicativos de sus prioridades, sentando el tono para los próximos años.



Congresista Robert Menéndez

"En sus primeros 100 días, el presidente Bush ha fallado en financiar adecuadamente los programas educativos que ayudan a los estudiantes hispanos; ha fallado en apoyar las iniciativas de pequeños negocios que ayudan a los empresarios hispanos y a abogar por leyes equitativas de inmigración," dijo el Rep. Menéndez.

Sin embargo, el presidente Bush ha impulsado políticas que benefician a los ricos y a las corporaciones de Estados Unidos a expensas de las familias trabajadoras.




**¡SI CLINTON FUERA PRESIDENTE...!**
Muy silenciosos los "líderes" republicanos cubanos sobre el barco de la "Crowler Lines Service" que salió de Jacksonville, Florida, para La Habana, cargado con "donaciones de ayuda". El primer embarque de su tipo en 40 años. Si el Presidente hubiese sido Clinton nuestros "líderes" gritarían :"traidor". Pero como el Presidente es republicano...silencio total...

**EL GOBIERNO PROVISIONAL DE CUBA**
El Ingeniero Rafael T. Cervantes, cubano que reside en Fairfax, Virginia, tiene una singular idea para que se resuelva el problema de Cuba pero, con su propio plan: resucitar la fosilizada Constitución de Cuba que los soldados enterraron en 1952 y al amparo de uno de sus capítulos instalar como Presidente en la isla a un anciano que creo que vive en Tampa a quien rodearán Secretarios (no Ministros) en cargos que ya han sido distribuídos desde aquí sin tener en cuenta a nadie de allá. (Tengo la lista) El propio Cervantes sería Secretario de Estado. Una preguntica: ¿Quién y cómo instalaría ese gobierno allá?

**LA IZQUIERDA BORICUA FEMENINA**
Sin propaganda, casi clandestinamente, se celebró en New York una reunión de mujeres puertorriqueñas. Un par de muestras de las participantes: la Dra Antonia Pantoja, fundadora de una escuela de cuadros políticos en New York y New Jersey y de una comuna agrícola en Puerto Rico y Dylcia Pagán, ex-prisionera política acusada de pertenecer a las FALN en New York, cuyo ex-esposo reside en Cuba desde hace mucho tiempo. Entre los acuerdos que tomaron: reimpulsar la idea por la independencia de Puerto Rico y aumentar la lucha por la salida de la Marina de Vieques. Participaron damas que ayer fueron "macheteras" pero hoy forman parte de "agencias de servicio a la comunidad" con dinero del imperialismo y aunque son "socialistas" viven como capitalistas...

**EL PROYECTO VARELA**
La Santa Iglesia Católica Romana es poderosa y sabia y ha convivido y sobrevivido con todas las dictaduras del mundo. La alianza católica-protestante en torno al llamado "Proyecto Varela" no tiene nada de tonta, ni de ilusoria, ni de improvisada. Tiene entrañas.

**EL 20 DE MAYO**
Chumaceiro y Felipito preparan el desfile del 20 de mayo por Bergenline y el Dr Luis Espina es el vocero del evento. Dicen que el orador será Pérez Roura. Los detalles llamando al teléfono (201) 866-6050.

**SIN PELOS EN LA LENGUA...**
Fuí preso político en Cuba durante diez años y salí de la cárcel pequeña en 1972. Viví y trabajé en la cárcel grande hasta diciembre de 1980 en que gracias a amigos de Miami pude salir al extranjero. Aprendí como se vive en Cuba dentro del comunismo. Siento el mayor respeto y admiración por los disidentes VERDADEROS que allá se oponen como pueden a la dictadura. Pero... al mismo tiempo siento una gran sospecha hacia algunos de ellos que tienen la "suerte" de escapar a la represión y desde allá hablan, llaman, escriben, viajan, van, vienen y hasta reciben "ayuda" $$$ de aquí sin que los molesten...¡No way...no va!

# MARTINICA: EL VOLCAN MONT PELEE

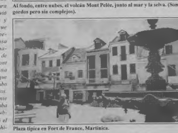
POR LIONEL RODRIGUEZ

***Visitamos el volcán Mont Pelée en la isla caribeña de Martinica, donde hace 99 años su erupción borró del mapa la ciudad de Saint Pierre ("el Paris de las Indias Occidentales") matando a 30,000 personas. El único sobreviviente fue exhibido en un circo***

*Mi esposa y yo tomamos el ferry en la bahía de Castries, isla de Santa Lucía y una hora después desembarcamos en Fort de France, la moderna capital de la isla de Martinica donde tomamos un taxi para ir a visitar el volcán Mont Pelée y sus alrededores.*

*Recorrimos la ciudad costera de Saint Pierre, que era un "paraíso turístico" para los franceses. Allí vivió el pintor Gauguin y pasó su niñez la que fuera después Emperatriz Josefina, esposa de Napoleón Bonaparte. El 8 de mayo de 1902, el volcán Mont Pelée entró en una espantosa erupción que sepultó la ciudad. Hubo más de 30,000 muertos. El único superviviente fue un preso que estaba en un calabozo subterráneo y que pasó el resto de su vida exhibiéndose en el circo "Barnum". Vimos el sitio donde estuvo la prisión y caminamos por lo que quedó de aquella ciudad. La isla es una posesión francesa con un fuerte movimiento independentista. (Les traje unas fotos del álbum familiar. Gracias por leerme y tolerarme).*

**Al fondo, entre nubes, el volcán Mont Pelée, junto al mar y la selva. (Somos gordos pero sin complejos).**



**Plaza típica en Fort de France, Martinica.**



**Fue un lujoso teatro, destruido por la erupción.**



**La calle de la cárcel, donde estaba encerrado el único superviviente de la tragedia.**



**Playas de arena negra por su origen volcánico.**

# EL PRIMER «DÍA DE DAR GRACIAS» EN ESTADOS UNIDOS LO HICIERON LOS ESPAÑOLES EN ABRIL DE 1598

POR ESTEBAN PAMIES

Tengo ganas de escribir algo que no sea rutinario y salga de lo que nos impone día tras día con propósitos financieros (anuncios) o con rencores políticos de exiliados, o con mansorgas evangelistas que cansan a los lectores que se saben de memoria la Santa Biblia.

Creo que no creo en nada, pero se me permite abusar de la libertad de prensa que gozamos en este gran país heterogéneo y diversificado de los Estados Unidos de América. Al escoger la historia antigua, nadie me podrá tildar de mentiroso, ya que mi narración va a retroceder unos 400 años.

Los que dependemos de la opinión anglosajona nos vemos contraídos a obedecer las leyes y costumbres que sembraron aquellos peregrinos en Massachussets, pero el título de mi columna llama la atención sobre lo que fue el «Día de Gracias ESPAÑOL en Norteamérica».

Veintitrés (23) años antes de los ingleses del «Mayflower» celebraran su «Thanksgiving» en las costas del noreste del Nuevo Mundo, ya los colonos españoles habían hecho el primer «día de dar gracias» en Texas.

Según estudios del Dr W. H. Timmons, catedrático de la Universidad de El Paso, Texas, un grupo de 400 españoles procedentes de Chihuahua, México, se dirigía hacia lo que es hoy Santa Fé, New México, USA, conduciendo 700 cabezas de ganado. Se quedaron sin agua cinco días antes de llegar al río Grande. Los animales y toda la expedición capitaneada por Juan de Oñate, llegaron a parecer sonámbulos deambulando con los ojos desorbitados por la sed que menguó a la mitad la cantidad de cabezas racionales e irracionales que habían emprendido la marcha por el desierto inhóspito.

Cuando por fin todos toparon con las ansiadas aguas, el tropel moribundo y sediento se lanzó al río para refrescarse y absorber el líquido más codiciado de todos. Diez días tardaron en reponerse y pudieron organizar jornadas de pesca, caza y recolección de frutas y vegetales. Doce años después, el Capitán Gaspar Pérez relató en su diario el primer «Thanksgiving», pero el auténtico, en español:

«El día 30 de abril de 1598 y a corta distancia de El Paso, nos reunimos todos los sobrevivientes alrededor de una gran hoguera en la que se asaban carnes, pescados y vegetales, para rememorar lo sufrido y darle gracias al Señor por el feliz resultado de tanta agonía pasada. Todos nos sentíamos tan felices como estarian los componentes del Arca de Noé al ver regresar aquella paloma con una ramita de olivo en el pico después del Diluvio Universal».

Aquella fecha debería marcar algo decisivo en el calendario hispanoamericano. ¿Qué les parece si los que hablamos castellano celebráramos el 30 de abril como el auténtico «Día de Dar Gracias»?.

## *"Amor Ajeno"*

*Fue breve nuestro amor*
*tan breve pero bello*
*que tenerte a mi lado*
*era tocar el cielo*

*Era como dos ciegos*
*que se dieran las manos*
*tarde para mi angustia*
*triste para tus años*

*Pero el tiempo no importa*
*para un amor tan bello*
*y yo, te quise tanto*
*aun sabiendote "ajeno"*

*Por eso hoy que te has ido*
*que triste me has dejado*
*amor que siendo "ajeno"*
*nunca podré olvidarlo.*

*"Yoly"*

# NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

### TERTULIAS DE ANTAÑO

NORTH BERGEN.- Almuerzo bailable por el 27 aniversario de "Tertulias de Antaño" el domingo 29 de abril de 1 a 6 PM en los salones de Schuetzen Park # 3167 Kennedy Boulevard NB con la orquesta "Son Sublime" coronando a los Reyes del 2001, Civica y Manito Pérez.

### VELADA MARTIANA DEL MIC

NEWARK.- El Movimiento IndependentistaCubano invita a una velada conmemorativa de la muerte en combate de José Martí, Apóstol de la Independencia de Cuba,el viernes 18 de mayo a las 2 PM en la Rotonda del City Hall de Newarken # 920 Broad Street.

### ABREN MUSEO HISTORICO

HOBOKEN.- A fines de semana fue inaugurado el Museo Histórico de Hoboken en el antiguo edificio "Shipyard Marine Shop" en el muelle junto al río Hudson donde, entre otras cosas, el público podrá observar el curso de la evolución industrial en esa ciudad hasta nuestros días, incluyendo a Lucille Haack, la primera mujer que allí trabajó operando una grúa y colecciones de fotos de Benedict Fernández, padre e hijo. Para más detalles llamar al teléfono (201) 656-2240.

### EL ARTE DE LOS JOVENES

JERSEY CITY.- Desde el 26 de abril hasta el 31 de mayo estará abierta una exposición de artistas juveniles en el edificio Morgan del # 350 Warren *Street, piso tres de Jersey City, de martes a sábado* entre 12 M y 5 PM. Detalles llamando al teléfono (201) 332-6696. El evento es patrocinado por Hope Center.

### FERIA GRATIS DE SALUD

WEST NEW YORK.- El 2 de mayo de 10 AM a 2 PM habrá una Feria de Salud en el Centro de Recreación del # 201 calle 57 de WNY con pruebas gratis, informaciones, consejería. LLamar al teléfono (201) 617-0901.

### ELECCIONES EN PRO-CUBA

ELIZABETH.- La Asociación Pro-Cuba cita a elecciones el sábado 28 de abril de 10 AM a 2 PM en su local del # 913 Morrel Street, Elizabeth, teléfono (908) 352-1074. Pueden votar los socios en activo.

### LAS BECAS "JOSE MARTI"

UNION CITY.- Para recaudar fondos destinados a costear la beca estudiantil "José Martí" habrá un banquete bailable el sábado 5 de mayo desde las 7.30 PM con donación de $35 por persona, en el club "Hijos y Amigos de Fomento" en el 522 calle 38 de Union City. Envíe sus cheques a la Dra Clara García al PO BOX 4384 Union City NJ 07087 o al Comité en # 41 calle 64 West New York NJ 07093.

### RENUNCIO LA DIRECTORA ALICEA

UNION CITY.- Como anticipó LA TRIBUNA, renunció Wanda Santana Alicea como Directora de Union City Day Care tras una larga lucha desde que ella dispuso cambios y reducciones de tiempos de trabajo. El gobierno local se hace cargo de la situación esta semana.

### CAMION DE MANTENIMIENTO

GUTTENBERG.-El esfuerzo conjunto de los municipios de Union City, Hoboken, West New York y Guttenberg ha permitido comprar un camión valorado en $49,000 dotado con equipos y escaleras para trabajos de mantenimiento en proyectos de viviendas públicas.

### MERCADO DE PULGAS

WEST NEW YORK.- La escuela HS San José de Palisades patrocinará un "flea market" o "mercado de pulgas" el sábado 5 de mayo desde las 10 AM en su patio. El costo de participación para ventas es de $20 (deducible) y los interesados deben reservar ahora llamando a los teléfonos (201) 864-9700 o 863-5520.

### FESTIVAL DE LA HERENCIA

WEST ORANGE.- En "Mayfair Farm" del # 481 Eagle Rock Avenue, West Orange, se celebrará el domingo 29 de abril el "Festival Anual de la Herencia" en su 25 aniversario, que incluye la premiación de Patricia Zurita Granda, ecuatoriana. Para detalles llamar a Gina Jaramillo al teléfono (973) 350-0759.

### FERIA DEL CLUB DE LEONES

UNION.- La Feria de Salud del Club de Leones será completamente gratis el domingo 29 de abril entre 10 AM y 3 PM en el Union Hospital del # 1000 Galloping Hill Road (Five Points) en Union. Información por los teléfonos (908) 851-8992 y (908) 352-1074.

### CONFERENCIA DE "ASPIRA"

ATLANTIC CITY.- Conferencia anual de ASPIRA de NJ sobre la educación del 13 al 15 de mayo en el "Bally's". Más detalles al teléfono (973) 484-7554.

### APLAZAN OBRAS ESCOLARES

NORTH BERGEN.- La Junta de Educación no podrá construir todavía los anexos a la escuela Lincoln de Kennedy Boulevard debido a problemas en la compra de propiedad aledañas. La Junta piensa utilizar "trailers" si en el otoño no se ha resuelto el problema.



**ESCUELA DE EX-PRESOS CUBANOS**
**UNION CITY.- Posando para LA TRIBUNA, maestros y niños de la escuela "José Martí" que sostiene la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos, muestran Proclama que les entregó el Alcalde Brian Stack. (Foto Lionel)**



**LA SALUD FEMENINA**
**WEST NEW YORK.- Elizabeth Almanza, derecha, de los Laboratorios Everett habla con G. Martin, del Servicio de Salud de NHCA sobre la campaña para que más mujeres consuman ácido fólico y prevengan problemas en el nacimiento de sus hijos, meta de la organización "March of Dimes", teléfono 973-882-0700.**

**LA TRIBUNA: 201-617-1360**

## APOYAMOS REGULACION DE CELULARES

Cada vez se hace más urgente regular el uso de los teléfonos celulares que, en su mayoria, están en manos de quienes realmente no los necesitan y que solo los portan como una moda, para lucirse ante el prójimo, para creerse que son importantes, para molestar al vecino, para atraer la atención, para perturbar el orden en los restaurantes, cines, teatros, reuniones, etc y hasta para lesionar o matar a transeuntes.

Nadie diría que el teléfono celular es muy útil para quienes realmente lo necesitan y utilizan en sus negocios, servicios, viajes, etc. Lo malo es que el "celulal" (como le dicen muchos) también se ha convertido en una herramienta de trabajo para narcotraficantes, ladrones etc. Lo usan las personas decentes y las chusmas, los jóvenes estudiantes y las chiquillas y chiquillos que lo exigen como regalo para llevarlos en la mano (que todos lo vean). Es divertido durante el fin de semana (cuando el uso es barato o gratis) ver la enorme cantidad de personas que lo cargan por doquier (especialmente los "nuevos ricos" y los recién llegados) siempre con un ojo atento para ver si el público los está observando.

Hay quienes conducen sus vehículos y sacan la cabeza con el "celulal" en una mano, para que los vean. Ahí es donde atropellan o matan a otros. Hay quienes los llevan a bares, restaurantes y cantinas y los ponen sobre la mesa. O van a un acto político, social, etc y lo primero que hacen al llegar es llamar a cualquier parte. Todo para que los vean. Me dicen que muchos hacen que sus familiares o amigos les telefoneen a cierta hora que es cuando ellos estarán en determinado sitio. No es lo mismo ser importante que creerse importante (como dice Morán Mariño) pero muchos se creen personajes solo porque hablan por teléfono. No estamos en contra del teléfono celular. Es muy útil. Estamos contra los payasos que al usarlo molestan a los demás.

**Olga Tañón, ganadora de un premio "Grammy" canta "Somos Novios" en el último disco "Duetos con Manzanero" del sello Warner.**



**HABLANDO CON MALIN**

**El variado programa de Malín Falú sábados y domingos de 4 a 7 PM por Radio WADO 1280 AM entrevistó recientemente a la cantante dominicana KILSI quien lanzó su disco bajo el título "Bachatas de Mujer".**

## 1ro. DE MAYO:

## LA TRIBUNA FELICITA A TODOS LOS HOMBRES Y MUJERES QUE TRABAJAN










## RAUL SIMON: BALADISTA MELODICO

Raúl Simón, cantante, autor y compositor. Baladista del género melódico. Nos visitó en nuestra casa. Alto, jovial, simpático y de un timbre de voz agradable. Su tarjeta de presentación es una amplia sonrisa donde demuestra su sinciendad. Raúl Simón, de trayectoria extensa en escenarios, teatros y TV en el mundo y en Argentina donde nació, visita Miami, convocado para grabar y presentar su nuevo trabajo en CD "Raúl Simón Tangos". Nativo de Buenos Aires, Raúl Simón sigue trabajando intensamente, a pulmón, tratando de forjar su destino y teniendo como objetivo no solo el éxito sino también principalmente el reconocimiento del público. Agradecido por las oportunidades que se le ofrecieron en Miami, escribió con notable síntesis poética "Miami madre de los latinos", canción en donde se refleja el reconocimiento y cariño que muchos latinos sienten como propio hacia esta gran ciudad de Miami. Raúl Simón habla mucho. Dice verdades. Conoce el mundo de la farándula y agradece mucho. A lo lejos se le nota una gigantesca educación y modales de haber tenido una escuela de categoría. Se ha presentado con éxito en el Teatro Marti, en el Hotel Radisson, el Biltmore, el Ambassador de Miami Beach, en el acto de la Reina del Millennium. Raúl Simón entrega al público su corazón, lo más importante que tiene un artista. El despliega su arte e hizo vivir a los espectadores de una noche romántica, con baladas de amor de su autoría y pinceladas de tango, música tradicional de Buenos Aires, acompañado de su fiel seguidora, su guitarra. Simón sigue transitando escenarios y recibiendo el cariño del respetable. Y nos dice: "debido al apoyo recibido a través de mis canciones hoy he encontrado un espacio, el cual me brinda la posibilidad de contar con el interés de varios productores y compañías discográficas, que puedan hacer posible mi deseo de grabar mi CD con todas mis baladas". Y no dudamos que el triunfo llegue a Raúl Simón, porque posee una bellísima voz que como una llave, le abrirá las puertas del éxito que bien se merece.

## NATALICIO DEL GENIAL CHAPLIN

Charles Chaplin, el actor cómico más grande y genial que se conoció en el mundo del cine internacional, nació en Walwoort, una sección de Londres Inglaterra el día 6 de abril de 1889. Su primera película silente "Making a Living" se filmó para un rollo de duración. En Francia lo bautizaron con el nombre de "Charlot" por su gran popularidad en ese país. Durante 43 años de activa labor para el cine hizo 17 películas de corto metraje. Su última actuación fue en la cinta "La Condesa de Hong Kong" filmada toda en Hollywood.

## CHISMECITOS DE ALDEA

Confirmado lo que anticipamos: Cristina tuvo que cambiar de horario porque no pudo con la Dra Laura Bozzo. Telemundo ganó la partida porque Univisión se dió cuenta que Laura sigue siendo "la flaca de oro que ayuda mucho al público"***Los productores de los programas "Laura en América" y "El y Ella" deben poner muchas cajitas de "clines" en el estudio porque allí abundan mucho las lloronas y necesitan secarse las lágrimas que salen de sus ojos y de la nariz. A veces da asco la suciedad esa***El programa "La Corte del Pueblo" no gusta. El Juez es muy sucio con el público, casi lo insulta. Durará poco ese programa***Atencion Miami: otro programa que se vá es "Números Rojos".

## SONIDOS DE PUERTO RICO

NEWARK.- La Orquesta Sinfónica de New Jersey anuncia el programa "Sonidos de Puerto Rico" que consistirá en un panel de discusión sobre la música de la Isla del Encanto y un programa musical el domingo 29 de abril a la 1.30 PM en el Museo de Newark, situado en el # 49 de la calle Washington, teléfono (973) 596-6550. La Orquesta interpretará melodías boricuas como Trío Tropical, Bellos Ojos, No Desconfíes, Solo de Violín, Cuarteto de Cuerdas, Danzas de Morel Campos y otras.





## FRANK DOMINGUEZ

**¿Se acuerdan de Frank Domínguez? El autor de melodías como "Tu me acostumbraste", "Imágenes", etc anda por Los Angeles, California. ¿Regresó a Cuba o se habrá quedado a disfrutar del paisaje?. Artistas de aquel lado del país me cuentan que "Panchito" llegó desde La Habana para cantar con Meme Solís en el Festival 2001 del Instituto Cultural Cubano Americano en el Teatro Ebell de Los Angeles donde entregaron un premio In Memorian a Reinaldo Arenas. Junto con Meme y su grupo y Frank Dominguez estuvieron Myriam Acevedo, Antonio Benitez Rojo, José Corrales y Delia Fiallo. Seguiremos informando. "Como en un sueño, sin esperarlo..."**

## UN POCO MACHISTA PARA ESO

Ventura Peluzzo, quien fuera "Mister Puerto Rico Hot Body" en 1994 desde los seis años de edad practica la natación. Estuvo en equipos de pelota, atletismo y judo. Le gusta el waterpolo, actuó de salvavidas y jugó en varias selecciones borinqueñas de variados deportes. A Ventura le encanta leer. Posee un bachillerato de la Facultad de Ciencias Naturales de la Universidad de Puerto Rico con una concentración en Educación Física. Fue aceptado en la Escuela de Quiropráctica. Fue modelo por unos nueve años pero no quería participar en el concurso pues "era un poco machista para eso". Gracias a la insistencia de personas ligadas al modelaje lo hizo y se llevó a su casa el título. En aquel entonces dijo a la prensa: "Estar en este evento me ha abierto muchas puertas y me ha dado la oportunidad de viajar y hacer nuevos amigos. Luego de participar, cambié de opinión y me dí cuenta de que es algo bien positivo que le recomiendo a cualquiera". A raíz de haber sido escogido como "el cuerpo más caliente de Puerto Rico" le han surgido grandes ofertas desde los Estados Unidos.



## ZARZUELA EN EL TEATRO THALIA

**QUEENS.-La simpática revista musical "La Gran Vía-Broadway", con 20 actores, cantantes y bailarines y un notable grupo de músicos, se presenta desde hoy hasta el 20 de mayo en el teatro Thalia del # 41-17 Greenpoint Avenue, Sunnyside, Queens, teléfono (718) 729-3880. Las funciones en español son viernes y sábados a las 8 PM y domingos 4 PM.**

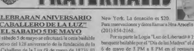
## PILAR RIOJA EN REPERTORIO ESPAÑOL

**NEW YORK.- Hasta el 29 de abril estará sobre el "tablao" del Teatro Repertorio Español la bailarina Pilar Rioja. El renovado teatro está en el # 138 de la calle 27 de Manhattan, cerca de Lexington, y para reservaciones debe llamar al teléfono (212) 889-2850. La actuación de Pilar Rioja incluye números como "Jácara", "Canarios", "Alegrías", "Tientos" y la danza "Soleá", acompañada por los cantaores Alfonzo Mogaburo y Chayito, los guitarristas José Luis Negrete, Antonio Muñoz y Francisco Roldán y los percusionistas Sean Patrick Ross y Rex Benincasa.(Foto Clara Aich)**

POR JOSE DOMINGUEZ



# FRATERNALES



### CELEBRARAN ANIVERSARIO "CABALLERO DE LA LUZ" EL SABADO 5 DE MAYO

El sábado 5 de mayo se efectuará la cena bailable con motivo del 128 aniversario de la fundación de la Orden Caballero de la Luz (9 de mayo de 1873). El fraternal acto será en el salón del # 6200 Monroe Place, West New York, informa el Hno Julián Coello, Gran Luminar de la Gran Logia del Norte. Detalles llamando al teléfono (201) 854-0179.

El 20 de abril de 1873, en la casa del # 614 de la calle Quinta en los valles de Filadelfia, PA, hubo una reunión de emigrados patriotas cubanos para fundar una asociación de socorros mutuos a la que titularon "La Luz", presidida por el Hno José González Curbelo a quien nombraron "Venerable", secundado por los Hnos. Cecilio Turino, Rafael Pérez, Saturnino Domínguez, Luis Navarro, Benito Machado, Andrés Bidot, Julián Vargas, Francisco Aguilar y Enrique Vargas. La primera sesión como Logia la efectuaron el 9 de mayo de 1873 en el # 240 de la calle Norte en Filadelfia y el primer profano iniciado fue el alemán Frank Hartman. Así nació la Orden Caballero de la Luz.

### LA MUERTE DE ORESTES FERRER

Desde los valles de La Florida nos llegó la triste noticia del fallecimiento del querido Hermano Orestes Ferrer, ex-Venerable Maestro y fundador de la Logia "Perucho Figueredo" de los valles de Elizabeth, primer presidente y fundador de la Federación de Masones Exiliados "Cuba Primero", miembro de honor de la muy Benemérita Logia "Esperanza" y miembro activo de la Benemérita Logia "Luz y Constancia" de La Florida.

### DIA DE LAS MADRES

Festejando el "Día de las Madres", la Cámara de Ruth de la Gran Orden de OddFellow Unidos efectuará una cena bailable el sábado 12 de mayo desde las 8 PM en el salón "Amistad" del # 6016 Adams Street en West New York. La donación es $20. Para reservaciones y datos llamar a Hna Aracelis Cáceres (201) 854-2168.

Por su parte la Logia "Luz de Libertad# # 19 tendrá banquete bailable por el "Día de las Madres" el domingo 6 de mayo de 3 PM a 8 PM en el restaurant "Las Cibeles" en Lyndhurst, NJ. Llamar al Hno Fausto Castro al teléfono (201) 863-4420. Con motivo de celebrarse el 13 de mayo el "Día de las Madres", la Benemérita Logia Esperanza suspendió su sesión reglamentaria que ha sido aplazada para el domingo 27 de mayo.

### DIA DEL AJEF

El 8 de mayo quedó establecido como "Día del Ajef" (Asociación de Jóvenes Esperanza de la Fraternidad) que es la juventud masónica de Cuba, recordando ese día del año 1936 cuando fue fundada por el Ilustre Hermano Don Fernando Suárez Núnez, un notable líder ciego. Entonces era Gran Maestro de la Gran Logia de Cuba el Dr Gabriel García Galán. La primera Logia Ajef se llamó "Esperanza" y fue auspiciada por la Logia "Peerseverancia" de La Habana, hoy disuelta por la dictadura del régimen comunista.

### OTORGARAN GRADOS 14

El miércoles 2 de mayo la Logia Perfección Grado 14 del Supremo Consejo iberoamericano del Norte de Estados Unidos conferirá el Grado 14 de la Masonería Filosófica a los Hermanos Dr Luis Espina, Dr Simón Santos, Beny Prómeta, Juan J. Gutiérrez y Jesús Rodríguez, informa el SC Pablo Estévez.

### HNO GUSTAVO HERNANDEZ

En los valles de New York ha fallecido el Ilustre Hermano Gustavo Hernández, ex-Gran Maestro de la Gran Logia de la Lengua Española y ex-Supremo Comendador del Grado 33, iniciado en La Habana, Cuba en la Logia "Justicia" y ex-Venerable Maestro y fundador de la Logia "Unida # 21" de New York.

## CINCO PREGUNTAS SOBRE PLAYA GIRON

POR LIONEL RODRIGUEZ

Todos saben que el 17 de abril de 1961 la Brigada 2506, armada y entrenada por la CIA, desembarcó en la Bahía de Cochinos al sur de Cuba como parte de un plan para acabar con el régimen comunista y que fue derrotada en tres días de combates.

Pocos saben que el desembarco estaba vinculado a un plan DENTRO de la isla según el cual miles de hombres y mujeres, algunos de ellos entrenados y armados por la CIA, debían producir un alzamiento que facilitara el desembarco.

Se habla mucho y con razón de la Brigada pero muy poco (sin aparente razón) de aquellos comprometidos que estaban dentro de Cuba y muchísimos de los cuales fueron encarcelados por largo tiempo y/o fusilados.

Por años se han quedado sin respuesta unas cuantas preguntas sobre aquel fracaso que no puede atribuirse a los combatientes cubanos de aquellos días, dentro y fuera de la Brigada 2506:

1) ¿Por qué se hizo un bombardeo absurdo contra la base aérea castrista cuatro días ANTES de la invasión?

2) ¿Por qué los barcos que transportaron a la Brigada fueron sustituidos en alta mar por otros que no tenían lanchas de desembarco?

3) ¿Por qué nunca se dió la orden de entrar en combate a miles de cubanos que estaban en la isla con sus armas (por ejemplo ametralladoras M3 y explosivos C4 enviados por la CIA) y con su ánimo listo para apoyar a la Brigada?

4) ¿Por qué el gobierno provisional de Cuba que esperaba en Miami para transportarse a la zona del desembarco fue arrestado por el FBI y aislado de los acontecimientos durante varios días?

5) ¿Por qué ningún gobierno ni demócrata ni republicano ha querido en 40 años desclasificar TODOS los documentos sobre el tema?

¡DESCANSEN EN PAZ LAS VICTIMAS DEL COMUNISMO Y DEL CAPITALISMO...!

(Pueden escribirme al PO BOX 4478 Union City NJ 07087. Muchas gracias)

## RECORDANDO A LA FAMILIA RODRIGUEZ FARIÑAS

Por Félix Paret

UNION CITY.- El pasado 22 de abril se celebró una misa por el descanso del alma de quien fuera estimada dama y pionera de la comunidad cubana en esta región, Eva Rodríguez Fariñas.

El piadoso acto se hizo en los salones del Club Hijos y Amigos de Fomento en la calle 38, que ella y su esposo el Dr Julio Rodríguez Fariñas ayudaron a fundar y donde desplegaron una labor inolvidable.



Eva Rodríguez Fariñas QEPD

Doña Eva murió el 29 de octubre pasado en el Hospital Palmetto de La Florida y su cadáver fue incinerado cuando la familia en Union City y Weehawken no conocía realmente su paradero y esperaba que fuese sepultado aquí cristianamente.

El Dr Rodríguez Fariñas, un notable médico y líder cívico, mantuvo un estimado matrimonio de 40 años con Eva y se retiró en 1992 por razones de salud. Como informó LA TRIBUNA, la pareja "desapareció" de su hogar en Weehawken desde el 14 de enero del año pasado. La alarmada familia fue informada por la Policía que el matrimonio "estaba bien" en La Florida con su hijo adoptivo. Se supo que ese hijo había vendido la casa de Weehawken y familiares dicen que no saben dónde y cómo estará actualmente el Dr Fariñas. EPD Eva Rodríguez de Fariñas. Salud y suerte para el siempre recordado Dr Fariñas.




COMITE DE BECAS McDONALD'S

**Desde izquierda, Roberto Madan, presidente de HACER y dueño operador de restaurantes McDonald's; Cristina Schwarz, Vicepresidenta de Univisión; Ana María Madan, Directora de HACER; Rafael Pineda, presentador de noticias; Ana Madam, presidenta de Ronald McDonald's Children's; Carolina González, presidenta regional de la Asociación de Periodistas Hispanos y Maricelly Vélez, Asistente del Gobernador Pataki. (Foto Vidal)**

# [redacted]ANAN BECAS McDONALD'S 54 ALUMNOS HISPANOS

NEW YORK.- Un grupo de 54 notables estudiantes hispanos del área triestatal NY-NJ-CT ganó sendas becas del programa HACER (Hispanic American Commitment to Educational Resources) y de la Casa de Caridades Ronald McDonald's que patrocinan los restaurantes McDonald's y se otorgan por decisión de un Comité de notables latinos que brega con los aplicantes.

Una beca de $20,000 lleva el nombre del locutor y presentador de noticias Rafael Pineda. Tres becas de $10,000 cada una se denominan "Valedictorian Awards" y 60 becas de a $5,000 cada una son "Academic Awards".

Como anunció LA TRIBUNA oportunamente, las becas son solicitadas previamente y los candidatos evaluados en base a una combinación de promedios en sus notas escolares, nivel económico familiar, actividades en la comunidad y composición literaria.El Comité RMHC/HACER lo preside el empresario jerseyano Roberto Madam. En total, los propietarios y operadores de restaurantes McDonald's otorgarán $300,000 en becas para ayudar a los estudiantes hispanos destacados del último año de escuelas secundarias.

## CAMPAÑA GLOBAL DE JOHNNIE WALKER PARA LOS HISPANOS

New York, NY.- Johnnie Walker celebró el lanzamiento hispano de la nueva campaña global de mercadeo KEEP WALKING (Seguir Caminando), durante un espectacular evento en Jimmy's Uptown en Harlem, para el cual se invitó a hispanos de influencia marcando las pautas.

Desde el momento que llegaron los invitados, fueron rodeados de los sonidos y visuales de la campañía, que en esencia, alienta a inspirar a las personas a perseguir sus sueños y KEEP WALKING, para lograr sus metas.

Cuando los invitados entraron al centro nocturno, fueron recibidos por jovenes anfitriones vestidos con el tradicional traje del "Caminante" quienes dieron la bienvenida en la entrada lujosamente decorada, mientras escucharon las citas de visionarios como Antonio Machado con su "Se hace camino al andar", la de Lao-Tsu "Un viaje de mil millas comienza con un simple paso", y esa de un autor anónimo que expresó "El mundo entero abre las puertas al hombre que sabe adonde va".

Una vez dentro, la esencia de Johnnie Walker tomó vida con las imágenes del legendario "Caminante" integrado con gran gusto a las decoraciones del centro nocturno. Adornando las paredes se encontraron letreros iluminados que mostraban los mensajes que dieron vida a la campaña KEEP WALKING.

# DEPORTES

POR: PABLO LASERNA



## HASIM RAHMAN, NUEVO CAMPEON MUNDIAL DE LOS PESADOS

Johannesburgo, Sudafrica, sirvió de cede el pasado sábado para que un hasta ese momento desconocido Hasim Rahman, arrebatara los cetros del C.M.B, y la F.I.B, al arrogante británico Lennox Lewis, cabe destacar que desde el comienzo del primer asalto Lewis, era el dueño y señor del cuadrilatero propinándole golpes en combinaciones a la anatomia de Hasim Rahman, que tenía mas deseos que posibilidades de ganar, con su ojo izquierdo casi cerrado a consecuencia del jab del británico parecia por momentos que sucumbiría frente a la pegada demoledora del británico, pero ya al sonido de la campana para el 5to.asalto el aspirante salió de su esquina dispuesto a darlo el todo por el todo, y consiguió en los 30 primeros segundos darle un fuerte derechazo al campeón que a pesar de que sonrió sintio el rigor del golpe, cabe destacar que en el boxeo cuando un peleador recibe un fuerte golpe y sonrie no siempre significa que no sintió el efecto del golpe por el contrario muchas veces esa risa es algo asi como un desplante al peleador contrario mostrándole en tono de burla no haber sentido la solidez del mismo y es todo lo contrario. Fue asi repito que a los 2.35 segundos del 5to, asalto, en un intercambio de golpes el aspirante Hasim Rahman, le propinó un fuerte derechazo a la mandibula del británico enviándole a la lona donde el arbitro del combate le contó solo 9 segundos lo suficiente para que fuese un nocaut efectivo, pues la fortaleza del golpe fue tal que podia haberle contado hasta 100, finalizado el combate un sorprendido Hasim Rahman, mostraba su entusiasmo saltando y riendo, tenia mucha confianza en mi, y sali a darlo el todo por el todo, no lo puedo creer, a la vez que mostraba los dos cinturones antes mencionados, según me pude enterar Lennox Lewis, pensó que yo seria una victima más de sus puños, y no tomó muy en serio su preparación, y esto como ustedes habrán observado le a costado muy caro, pues ahora el campeón soy Yo.

Por su lado Lewis declaró, sin lugar a dudas me dio un fuerte golpe y me noqueó pero yo regresaré por la corona, esto está en el contrato, para los amantes del deportes de los puños, les diré que esta es la segunda derrota de Lewis en su carrera, ambas han sido disputando el cetro, la primera vez fue ante un desconosido Oliver McCall, en 1994, este le noqueó, y ahora en el 2001 frente a otro desconosido Hasim Rahmann, quien también le puso fuera de combate, nada amigo lectores, que queda demostrado que no hay enemigos pequeños....

## LOS CANSECOS LLEGARON YA, A LOS NEWARK BEARS

En días pasados las oficinas de prensa del Riverfront, hogar de los Newark Bears, anunciaron haber firmado a Ozzie Canseco, y al super estrella José Canseco su hermano gemelo, esta noticia ha sido el mejor regalo que han recibido los seguidores del equipo propiedad del ex-receptor estrella de los Yankees de New York, Rick Cerone.

Sin lugar a dudas esta adquisición de los Cansecos, para el equipo Newark Bears, aumenta las posibilidades de que en esta temporada a punto de comenzar, obtengan el banderin de la liga Atlantica, si a esto agregamos el potencial de Rolo Avila, para mi opinión el mejor defensor del jardin central de la liga, amen de ser un extraordinario primer bate que siempre tiene la bola en juego, por otra parte Peto Ramirez, estelar receptor, y bateador de poder, y por último Mark Mathiss, pimentoso jugador de los jardines y de muy buen contacto con la bola, casi aseguran que sera muy dificil nadie le arrebate el campeonato al equipo local, la combinación de Ozzie quien la temporada pasada sacó 48 bolas fuera del parque, impulsando 127 carreras, y promediando 295 de average, junto a José su hermano nos hace pensar que habrá noches de fuegos artificiales cada vez que salgan al terreno de juego, sin temor alguno les aseguro que el Riverfront Stadiun confrontará algunas dificultades con la capacidad en sus graderias, Rick Cerone, al igual que el Sr.Cetnar, y el Sr.Victor Rojas su asistente tendrán que sentirse sastifecho por el potencial adquirido con la presencia de Ozzie y José Canseco, en el equipo, les deseamos la mejor de la suerte a todos y amigos fanáticos apresurensen a comprar los boletos para el día de la inauguración antes de que se agoten lo mismos y si es posible comprelo para toda la temporada, recuerden que este año el juego de las Estrellas se jugará en el Riverfront Stadiun no se lo pierda, para mas información favor de llamar a las oficinas del Stadium al teléfono.973-848-1000, le esperamos con los brazos abiertos.

## JUGADORES CUBANOS EN LAS MAYORES

BATEADORES; Eli Marrero, San Luis, Alex Gonzalez, Toronto, Luis Gonzalez, Arizona, Bobby Estalella, San Francisco, Ricky Gutierrez, Chicago, Rey Ordonez, Mets, Alex Ochoa, Cincinati, Rafael Palmeiro, Texas, Orlando Palmeiro, Anaheim, Jorge Fabregas, Anaheim, David Segui, Orioles, Vladimir Nunez, Florida, Jorge Toca, Mets, LANZADORES; Rolando Arrojo, Boston, Marck Valdez, Atlanta, Osvaldo Fernandez, Cincinati, Orlando Hernandez, Yankee, Livan Hernandez, San Francisco, Adrian (El Duquesito) Hernandez, Yankee.

**Por hoy me despido y les doy las gracias por leerme, Dios me los bendiga a todos y recuerden para preguntas y sugerencias, me pueden escribir al P. O. Box 5624, Newark, N. J. 07105**

# DEPORTES LOCALES

**Mercy Núñez, pudiera ser la primera chica en el montículo del equipo masculino de baseball de la escuela HS Memorial. (Foto UC Reporter)**

## PRIMERA MUJER JUGANDO BASEBALL EN EQUIPO DE LA ESCUELA MEMORIAL

WEST NEW YORK.- Por primera vez una joven alumna forma parte del equipo regular de baseball de la escuela HS Memorial de WNY en el campeonato de las Pequeñas Ligas. Se trata de Mercy Núñez quien dice que desde hace mucho tiempo juega pelota entre varones por lo que esta oportunidad "no es nada nuevo para mí, no me gusta el softball y me alegra que me prueben en el baseball con mi escuela, aunque sé que en ella no hubo antes muchachas jugando y quiero demostrar que puedo hacerlo bien como pitcher", agrega. Por ahora Mercy está practicando, dice el coach Tony Ferrainolo. En el condado de Hudson hay otra notable jovencita jugando baseball: Crystal Vargas, del equipo "Maristas".

## DESFILE INAUGURAL LIGA CLEMENTE

NEWARK.- La Parada inaugural del campeonato de las Pequeñas Ligas "Roberto Clemente" será el sábado 28 de abril saliendo a las 12.30 PM desde la escuela del # 251 Summer Avenue que lleva el nombre del inmortal pelotero boricua, hasta el Parque Branch Brook donde serán las ceremonias de apertura. Participarán muchos equipos en diversas categorías, informó el presidente Luis M.López. Se invita a todo el público.

## APERTURA LIGA "LUIS BAEZ"

JERSEY CITY.- Informa Sergio Méndez que la Liga de Softball "Luis Báez" lanzará la primera bola el domingo 29 de abril a las 9 AM en el Parque Mary Benson de la calle 5, con tres equipos.

## EN LA LIGA BORINQUEN

JERSEY CITY.- Abiertas inscripciones para equipos y peloteros en la Liga de Softball "Borinquen" que iniciará temporada en junio. Llamar al teléfono (201) 795-2720 para los detalles.

# EXHIBEN "SANTOS DE PALO" DE PUERTO RICO

*Tradicionales figuras talladas en madera sobre el catolicismo popular junto a una colección de fotos de procesiones, altares hogareños y concierto de la Orquesta Sinfónica de NJ con música boricua.*

**Por Lionel Rodríguez**

**NEWARK.-** El Museo del Barrio de New York ha prestado parte de su singular colección de "santos de palo de Puerto Rico" para que se exponga desde hoy hasta el 29 de julio en el Museo de Newark situado en el # 49 de la calle Washington, conjuntamente con una exhibición de fotografías de Héctor Méndez Caratini.

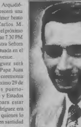
Los "santos de palo" son figuras talladas en madera por artesanos puertorriqueños desde el siglo pasado y representan santos, figuras y leyendas del catolicismo popular, explicó Susana Torruella Leval, Directora del Museo del Barrio. Por su parte Mary Sue Sweenet Price, Directora del Museo de Newark dijo "nos honramos en ofrecer este grupo de figuras que expresan la creatividad y riqueza del pueblo borinqueño que comparte muchas de sus tradiciones con otros pueblos latinos". En el muestrario aparecen maderas talladas y pintadas que representan a los Tres Reyes Magos, el popular San Antonio de Padua que se invoca tanto para conseguir novio como para cuidar a los niños, la Virgen del Carmen y otros. "Muchos devotos colocan a San Antonio de cabeza hasta conseguir su petición", explica un experto. La Virgen del Carmen es muy venerada entre pescadores de la Isla. Llama la atención "la mano poderosa", representativa de la mano de Cristo crucificado.



**Nuestra Señora del Monte Carmelo.**

Conjuntamente el público podrá apreciar fotos de Héctor Méndez Caratini relacionadas con fiestas del pueblo, procesiones, altares hogareños, etc. Habrá talleres para enseñar a confeccionar altares y figuras y el domingo 29 de abril a la 1.30 PM concierto de música puertorriqueña con la Orquesta Sinfónica del estado de New Jersey. Datos teléfono (973) 642-0459.





# AUMENTARAN LOS IMPUESTOS MUNICIPALES

**El Concejal Luis Quintana quiere aliviar el golpe de los impuestos en Newark.**

**NEWARK.-** "El aumento en los impuestos municipales es algo que viene, es inevitable, pero estamos bregando duro para tratar de reducirlos", dijo el Concejal Luis Quintana durante una reunión de la Asociación de los Propietarios de Casas y Comercios del Barrio Norte de Newark que preside Cándido Arroyo.

Quintana se refirió a una ayuda estatal que se asignó a la ciudad y enfatizó en "la necesidad de que la Autoridad del Puerto NYNJ pague un precio justo por las muchas propiedades que posee en la zona". Hizo críticas a la Autoridad de Viviendas por "no cumplir sus compromisos de vigilancia en los proyectos" y repitió que se intenta aliviarlos.

Para este viernes 27 de abril en la Howard House se ha convocado a otra reunión en que van a discutirse ese y otros temas de interés al barrio, densamente poblado por hispanos. La Asociación tiene una oficina en el # 294 Summer Avenue.

Sobre el tema de los impuestos hablaron los Concejales Quintana y Anthony Carrino respondiendo a preguntas de los preocupados comerciantes y vecinos sobre anuncios de una revalorización de propiedades que pudiera convertirse en aumentos de $3,000 o de $4,000 en contribuciones del Barrio Norte. En una reciente reunión, la Asociación escuchó al Sargento Carlos Figueroa hablando sobre 75 nuevos policías que están en la Academia y que pronto ayudarán a cuidar las calles y luchar contra las pandillas. Según el Vice-Alcalde Corchado, el aumento de impuestos se hará posiblemente en varios plazos

## RETIRO CATOLICO PARA JOVENES

NEWARK.- La Arquidiócesis de Newark convoca a las fiestas "Rejoice 2001" para jóvenes de ambos sexos de entre 15 y 30 años de edad a celebrarse durante los días 11 al 13 de mayo en el Centro Arquidiocesano del 499 Belgrove Drive,Kearny, NJ que incluirá oraciones, retiro, charlas, Eucaristía, música cristiana,el Santo Rosario rezado en varios idiomas y otras actividades. Para participar llame al teléfono (973) 497-4500.

# MISA POR EL PRIMER BEATO BORICUA

NEWARK.- La Arquidiócesis de Newark ofrecerá una misa dedicada al primer beato puertorriqueño, Carlos M. "Charlie" Rodríguez, el próximo viernes 4 de mayo a las 7.30 PM en la parroquia Nuestra Señora del Buen Consejo situada en el # 654 de Summer Avenue.



**El puertorriqueño Charlie Rodríguez será beatificado esta semana por el Papa Juan Pablo en Roma.**

Charlie Rodríguez será beatificado por el Papa Juan Pablo II durante una ceremonia en el Vaticano el próximo 29 de abril y numerosos puertorriqueños de la Isla y Estados Unidos viajarán para estar presentes. Rodríguez era un laico que, según quienes lo conocieron, "vivió en santidad y haciendo el bien, con gran devoción católica". Nació en 1918 en Caguas PR y murió en San Juan a los 44 años de edad. Sus restos reposan en la abadía San Antonio de Humacao. En 1997 el Papa Juan Pablo II lo declaró "Venerable", un paso previo a la beatificación que tendrá lugar esta semana. Para detalles llamar a la Oficina del Apostolado Hispano al teléfono (973) 497-4335.

**1RO. DE MAYO: LA TRIBUNA FELICITA A TODOS LOS QUE TRABAJAN**


LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Address Correction Requested

